

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1970)

**Heft:** 1597

**Rubrik:** Dalla Svizzera italiana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DALLA SVIZZERA ITALIANA

**BELLINZONA.** — *La galleria Amsteg-Giornico?* Nella seduta tenuta lunedì, 22 giugno a Berna la commissione per le gallerie ferroviarie alpine ha deciso a grande maggioranza di raccomandare al Consiglio federale la costruzione della galleria ferroviaria di base del San Gottardo tra Amsteg e Giornico. La commissione doveva scegliere fra 5 progetti di cui 3 interessavano il Canton Ticino: il progetto Gottardo-base già citato, il progetto Gottardo-ovest con la galleria Innertkirchen-Cavergno e il progetto Toedi-Greina. Gli studi tecnici ed economici avevano però chiaramente dimostrato la superiorità del progetto Gottardo-base che offriva con una spesa notevolmente inferiore a quella della maggior parte degli altri progetti le migliori garanzie di capacità, di rapidità dei trasporti, di realizzazione. Per il Canton Ticino la decisione può essere motivo di legittima soddisfazione. Essa conferma infatti la preminenza del S. Gottardo nel traffico di transito, sia stradale sia ferroviario, e conferma altresì la validità e la logica della politica gottardista del Ticino. Viene inoltre precisato che questo tunnel—da Amsteg a Giornico—avrà la lunghezza di 45 Km., e la nuova linea ferroviaria che collegherà Erstfeld a Biasca sarà di 60.5 Km.

**AIROLO.** — *Un anno dopo.* — Il 25 giugno 1969 s'iniziavano i lavori per il traforo della galleria stradale del S. Gottardo. Oggi, ad un anno di distanza, sono stati scavati circa 200 metri della galleria stradale e circa 500 del cunicolo di sicurezza. L'avanzamento avviene a un ritmo di 1 m. e 70 cm. al giorno. "Attualmente—così ha informato la direzione dei lavori—la perforazione presenta 2 notevoli difficoltà, d'altrononde previste. Una è costituita dalla qualità della roccia, poco favorevole alla perforazione e che richiede il continuo e immediato rafforzamento delle pareti mediante la posa di centini metallici. L'altra è rappresentata dalla notevole quantità d'acqua filtrante. Si prevede comunque che, più avanti, la qualità della roccia sia molto migliore e si calcola che il congiungimento con il tratto di galleria aperto nel versante Nord, proveniente da Goechenen, dovrà avvenire entro il 1975. 2 anni dopo, nel 1977 le prime vetture dovranno transitare".

**AMBRI.** — *Incidente alla stazione.* — La motrice d'un treno-merci proveniente d'Airolo ha investito e ucciso il 16 giugno, poco dopo le ore 7, 2 mucche di proprietà del sig. Germano Juri, negoziante di bestiame domiciliato ad Ambri. L'incidente è avvenuto all'entrata nord della stazione ferroviaria di Ambri-Piotta. 3 mucche, sfuggite al proprietario, avevano invaso il campo ferroviario. Il macchinista del merci azionò ripetutamente il segnale

acustico ma delle 3 mucche soltanto una fuggì spaventata. Le altre 2 vennero così investite e uccise. L'incidente ha causato danni alla motrice del treno, già portata nelle officine di Bellinzona per le riparazioni.

**CASTIONE.** — *Un viadotto di 500 m.* — Nel penultimo anno di lavoro sulla circonvallazione autostradale di Bellinzona, sta per essere ultimato il viadotto sul fiume Ticino alla foce della Moesa. Con i suoi 492 m. di lunghezza sarà uno dei più notevoli manufatti dell'intera rete delle strade nazionali. Esso si comporrà di 2 ponti affiancati, uno per ogni carreggiata: finora è stata realizzata la carreggiata nord, che servirà al traffico da Castione verso Gorduno; l'altra è in fase d'esecuzione.

**OLIVONE.** — *Troppo miele ticinese.* — All'Albergo della Posta si è svolta domenica, 21 giugno, alla presenza di 120 delegati circa, l'assemblea cantonale degli apicoltori ticinesi, assemblea che, come del resto previsto, ha lungamente dibattuto il problema dello smercio del miele indigeno, approvando la proposta del consiglio direttivo intesa a sollecitare le autorità federali a costruire una centrale svizzera dove tutto il miele dovrebbe essere convogliato e da dove poi, attraverso una razionale e ben organizzata campagna pubblicitaria, dovrebbe trovare nuovi sbocchi sul mercato nazionale.

**MENDRISIO.** — *Le Cantine sono pronte.* — L'afa delle serate estive ricondurrà, com'è consuetudine, la gente verso i grotti, verso le cantine. E le Cantine di Mendrisio sono rinomate per la loro frescura: stagliate nella roccia ai piedi dello strapiombo del Generoso sanno donare il vino alla giusta temperatura che, nell'ambiente tipico del cannetto si gusta tre volte di più. Il bel viale che conduce alle Cantine necessitava d'una sistemazione: proprio di questi giorni i lavori sono stati conclusi e la strada che costeggia la teoria dei grotti si presenta ora spaziosa e ben messa. Sul lato sinistro del viale il pedone potrà servirsi d'un ampio marciapiede mentre sullo altro è sistemata una ringhiera. Per gli automobilisti niente problemi di posteggio, apposite aree sono state create e sono a loro disposizione. Panchine di pietra e di legno a intervalli sotto gli annosi ippocastani attendono il passeggero e il turista. A un certo punto del bel viale è stata collocata la fontana di granito disegnata nel 1842 dall'architetto Domenico Fontana che prima ornava la Piazza principale del Magnifico Borgo.

**CHIASSO.** — *Sistemazione del Breggia.* — In data 15 giugno 1970, mediante scambio di lettere fra l'Amministrazione Svizzera a Roma e il Mi-

stero italiano degli Affari Esteri, i 2 governi hanno deciso di procedere ai lavori urgenti per la sistemazione del corso d'acqua Breggia, nel tratto in cui esso costituisce la frontiera italo-svizzera.

**ROVEREDO.** — *Il nuovo Collegio S. Anna.* — Inaugurato il nuovo collegio S. Anna alla presenza d'autorità civili e religiose, di molti ex-allievi, degli allievi e dei loro genitori. Salutati da briose note del corpo bandistico mesolcinese, i numerosi ospiti hanno partecipato alla benedizione propizia-toria ed al taglio del nastro inaugurale. L'on. cons. naz. Tenchio ed il direttore del collegio, don Vitali hanno poi pronunciato discorsi di circostanza.

**ALCUNE NOTE SULLO SPORT.** — *Ciclismo.* — La quarta tappa del Giro della Svizzera (Coira-Locarno), sabato 13 giugno ha visto vincitore il relativamente sconosciuto corridore italiano Arnaldo Caverzasi che batteva in volata sul Lungolago i Gimondi, Bitossi, Altig e Adorni. Poggiali si aggiudicava la maglia d'oro. Una modifica ha dovuto essere appor-tata alla quinta tappa, che avrebbe dovuto portare i girini da Locarno a Meiringen. Essendo i passi della Nufenen e del Furka ancora chiusi la caro-vana ha dovuto essere portata ad Airolo in autobus e da lì hanno scalato il San Gottardo e poi, per Lucerna, il Bruenig per concludere la tappa a Meiringen come previsto. *Football:* Campionato, l'ultima giornata (13/14 giugno) per le "ticinesi": Etoile Carouge-Chiasso 4-0, Mendrisiostar-Young Fellows 4-0 — Classifica Mendrisiostar 4° 29 punti, Chiasso 7° 26p. Dopo 3 incontri di eliminazione per la promozione dalla II. a alla I. Divisione il Gambarogno è in testa alla classifica con 4 punti; rimaneva un incontro casalingo contro soletti del Biberist domenica, 28 giugno.

(Poncione di Vespero)



**YOUR NEXT "SWISS OBSERVER"**

will be published on . . .

Friday, 14th August. We shall be glad to receive all articles and reports by Tuesday, 4th August. Short news items only can be accepted later.

